

Table des matières

1	INTRODUCTION.....	1-1
1.1	MODIFICATIONS APPORTÉES AUX COMPOSANTES TERRESTRES DU PROJET	1-1
1.2	INFORMATIONS ADDITIONNELLES RELATIVES À L'ÉVALUATION	1-2
1.3	CORRESPONDANCE AVEC L'EES.....	1-2
2	MISES À JOUR DE LA DESCRIPTION DU PROJET	2-1
2.1	MODIFICATIONS DU TRACÉ DU PIPELINE AUTOUR DES INSTALLATIONS EXISTANTES DE TRANSCANADA LE LONG DU PIPELINE À CONVERTIR	2-2
2.2	REPLACEMENTS DE TRAVERSÉES DE COURS D'EAU LE LONG DU PIPELINE À CONVERTIR.....	2-4
2.3	OPTIMISATION DU TRACÉ DU PIPELINE	2-4
2.3.1	Alberta.....	2-4
2.3.2	Saskatchewan et Manitoba – Latéral de Cromer	2-4
2.3.3	Est de l'Ontario	2-5
2.3.4	Québec	2-6
2.3.5	Nouveau-Brunswick.....	2-42
3	MISES À JOUR DE L'ÉTUDE – ÉLÉMENTS BIOPHYSIQUES.....	3.1-1
3.1	ENVIRONNEMENT ACOUSTIQUE.....	3.1-1
3.2	RESSOURCES EN EAU DE SURFACE	3.2-1
3.2.1	Introduction	3.2-1
3.2.2	Résumé des données de référence additionnelles	3.2-4
3.2.3	Portée de l'évaluation	3.2-9
3.2.4	Méthodes d'analyse	3.2-9
3.2.5	Mesures d'atténuation en vigueur et nouvelles	3.2-9
3.2.6	Effets résiduels du projet	3.2-9
3.2.7	Résumé.....	3.2-12
3.2.8	Suivi et surveillance	3.2-12
3.3	RESSOURCES EN EAU SOUTERRAINE	3.3-1
3.3.1	Introduction	3.3-1
3.3.2	Résumé des données de référence additionnelles	3.3-3
3.3.3	Portée de l'évaluation	3.3-6
3.3.4	Méthodes d'analyse	3.3-6
3.3.5	Mesures d'atténuation.....	3.3-6
3.3.6	Effets résiduels du projet	3.3-6
3.3.7	Résumé.....	3.3-7
3.3.8	Suivi et surveillance	3.3-8
3.3.9	Références.....	3.3-8
3.4	ÉVALUATION DES POISSONS ET L'HABITAT DU POISSON.....	3.4-1
3.4.1	Introduction	3.4-1
3.4.2	Résumé des données de référence additionnelles	3.4-4
3.4.3	Mises à jour provinciales	3.4-4
3.4.4	Portée de l'évaluation	3.4-13
3.4.5	Méthodes d'analyse	3.4-13
3.4.6	Mesures d'atténuation.....	3.4-13
3.4.7	Effets résiduels du projet	3.4-13
3.4.8	Rapports additionnels	3.4-20
3.4.9	Suivi et surveillance	3.4-20
3.4.10	Résumé.....	3.4-21

3.5	SOLS ET TERRAIN	3.5-1
3.5.1	Introduction	3.5-1
3.5.2	Résumé des données de référence additionnelles	3.5-3
3.5.3	Portée de l'évaluation	3.5-6
3.5.4	Méthodes d'analyse	3.5-6
3.5.5	Mesures d'atténuation.....	3.5-6
3.5.6	Effets résiduels du projet	3.5-6
3.5.7	Résumé.....	3.5-11
3.5.8	Suivi et surveillance	3.5-12
3.6	VÉGÉTATION ET MILIEUX HUMIDES	3.6-1
3.6.1	Introduction	3.6-1
3.6.2	Résumé des données de référence additionnelles	3.6-4
3.6.3	Portée de l'évaluation	3.6-55
3.6.4	Méthodes d'analyse	3.6-56
3.6.5	Mesures d'atténuation.....	3.6-57
3.6.6	Effets résiduels du projet	3.6-57
3.6.7	Résumé.....	3.6-60
3.6.8	Suivi et surveillance	3.6-60
3.7	FAUNE ET HABITAT FAUNIQUE	3.7-1
3.7.1	Introduction	3.7-1
3.7.2	Résumé des données de référence additionnelles	3.7-4
3.7.3	Portée de l'évaluation	3.7-22
3.7.4	Méthodes d'analyse	3.7-23
3.7.5	Mesures d'atténuation.....	3.7-24
3.7.6	Effets résiduels du projet	3.7-24
3.7.7	Résumé.....	3.7-50
3.7.8	Suivi et surveillance	3.7-50
3.7.9	Références.....	3.7-50
3.8	ÉVALUATION DE L'HABITAT ESSENTIEL DU CARIBOU DES BOIS.....	3.8-1
3.8.1	Introduction	3.8-1
3.8.2	Portée de l'évaluation	3.8-1
3.8.3	Méthodes d'analyse	3.8-1
3.8.4	Mesures d'atténuation.....	3.8-2
3.8.5	Effets résiduels du projet	3.8-2
3.8.6	Résumé.....	3.8-5
3.8.7	Suivi et surveillance	3.8-5
3.8.8	Références.....	3.8-5
4	MISES À JOUR DE L'ÉTUDE – ÉLÉMENTS SOCIOÉCONOMIQUES.....	4.1-1
4.1	OCCUPATION HUMAINE, UTILISATION DES RESSOURCES ET UTILISATION DES TERRES.....	4.1-1
4.1.1	Introduction	4.1-1
4.1.2	Résumé des données de référence additionnelles	4.1-3
4.1.3	Portée de l'évaluation	4.1-16
4.1.4	Méthodes d'analyse	4.1-16
4.1.5	Mesures d'atténuation.....	4.1-16
4.1.6	Effets résiduels du projet	4.1-16
4.1.7	Résumé.....	4.1-28
4.1.8	Surveillance et suivi	4.1-29
4.2	RESSOURCES PATRIMONIALES.....	4.2-1
4.2.1	Introduction	4.2-1
4.2.2	Résumé des données de référence additionnelles	4.2-4
4.2.3	Portée de l'évaluation	4.2-12
4.2.4	Méthodes d'analyse	4.2-13

4.2.5	Mesures d'atténuation.....	4.2-13
4.2.6	Effets résiduels du projet	4.2-13
4.2.7	Résumé.....	4.2-13
4.2.8	Suivi et surveillance	4.2-14
4.2.9	References.....	4.2-14
4.3	RESSOURCES PALÉONTOLOGIQUES	4.3-1
4.3.1	Introduction	4.3-1
4.3.2	Résumé des données de référence additionnelles	4.3-3
4.3.3	Portée de l'évaluation	4.3-7
4.3.4	Méthodes d'analyse	4.3-7
4.3.5	Mesures d'atténuation.....	4.3-7
4.3.6	Effets résiduels du projet	4.3-7
4.3.7	Résumé.....	4.3-8
4.3.8	Suivi et surveillance	4.3-8
4.3.9	References.....	4.3-8
4.4	UTILISATION TRADITIONNELLE DES TERRES ET DES RESSOURCES	4.4-1
4.4.1	Mise à jour de l'évaluation biophysique et socioéconomique des CV	4.4-1
4.4.2	Mise à jour de l'état du programme d'UTTR.....	4.4-2
4.4.3	Documentation additionnelle	4.4-16
5	MISES À JOUR DE L'ÉVALUATION – COMPLEXE DU TERMINAL MARITIME	5.1-1
5.1	ENVIRONNEMENT ACOUSTIQUE.....	5.1-1
5.2	RESSOURCES EN EAUX DE SURFACE.....	5.2-1
5.3	ÉVALUATION DU POISSON ET DE SON HABITAT	5.3-1
5.3.1	Introduction	5.3-1
5.3.2	Résumé des données de référence additionnelles	5.3-1
5.3.3	Portée de l'évaluation	5.3-2
5.3.4	Méthodes d'analyse	5.3-2
5.3.5	Mesures d'atténuation.....	5.3-2
5.3.6	Effets résiduels du projet	5.3-2
5.3.7	Rapports additionnels	5.3-3
5.3.8	Suivi et surveillance	5.3-3
5.3.9	Résumé.....	5.3-3
5.4	SOLS ET TERRAIN	5.4-1
5.4.1	Introduction	5.4-1
5.4.2	Résumé des données de référence additionnelles	5.4-1
5.4.3	Portée de l'évaluation	5.4-4
5.4.4	Méthodes d'analyse	5.4-4
5.4.5	Mesures d'atténuation.....	5.4-4
5.4.6	Effets résiduels du projet	5.4-4
5.4.7	Résumé.....	5.4-4
5.4.8	Suivi et surveillance	5.4-4
5.5	VÉGÉTATION ET TERRES HUMIDES	5.5-1
5.5.1	Introduction	5.5-1
5.5.2	Résumé des données de référence additionnelles	5.5-1
5.5.3	Portée de l'évaluation	5.5-5
5.5.4	Méthodes d'analyse	5.5-5
5.5.5	Mesures d'atténuation.....	5.5-5
5.5.6	Effets résiduels du projet	5.5-5
5.5.7	Résumé.....	5.5-6
5.5.8	Suivi et surveillance	5.5-6
5.6	FAUNE ET HABITAT FAUNIQUE	5.6-1
5.6.1	Introduction	5.6-1
5.6.2	Résumé des données de référence additionnelles	5.6-1

5.6.3	Portée de l'évaluation	5.6-2
5.6.4	Méthodes d'analyse	5.6-2
5.6.5	Mesures d'atténuation.....	5.6-2
5.6.6	Effets résiduels du projet	5.6-2
5.6.7	Résumé.....	5.6-3
5.6.8	Suivi et surveillance	5.6-3
5.7	OCCUPATION HUMAINE ET UTILISATION DES RESSOURCES.....	5.7-1
5.8	RESSOURCES PATRIMONIALES.....	5.8-1
5.8.1	Introduction	5.8-1
5.8.2	Résumé des données de référence de 2014 additionnelles	5.8-1
5.8.3	Portée de l'évaluation	5.8-2
5.8.4	Méthodes d'analyse	5.8-2
5.8.5	Mesures d'atténuation.....	5.8-2
5.8.6	Effets résiduels du projet	5.8-2
5.8.7	Résumé.....	5.8-3
5.8.8	Suivi et surveillance	5.8-3
6	MISES À JOUR DE L'ÉVALUATION – SANTÉ HUMAINE	6-1
6.1	ÉVALUATION DES RISQUES POUR LA SANTÉ HUMAINE	6-2
6.1.1	Énoncé du problème.....	6-2
6.1.2	Évaluation de la toxicité	6-4
6.1.3	Évaluation de l'exposition	6-7
6.1.4	Caractérisation des risques	6-12
6.1.5	Résumé.....	6-15
6.1.6	Fiabilité des prévisions	6-15
6.2	CONCLUSIONS	6-15
6.3	RÉFÉRENCES.....	6-16

Liste des tableaux

Tableau 1-1	Contenu du dépôt de l'EES avec la mise à jour 1 de l'EES (volume 9)	1-2
Tableau 2-1	Correspondance entre la convention de désignation des tronçons de l'application de l'ONÉ et la convention de désignation des tronçons de l'EES	2-1
Tableau 2-2	Résumé des nouveaux tuyaux à ajouter pour éviter les installations existantes de TransCanada le long du pipeline à convertir	2-3
Tableau 2-3	Déviations du tracé supérieurs à 250 m par rapport au tracé soumis dans l'application suite à son optimisation	2-4
Tableau 2-4	Déviations du tracé à plus de 250 m du tracé soumis.....	2-5
Tableau 2-5	Variation de la longueur* des tronçons et des latéraux entre le tracé du pipeline et le tracé soumis au Québec	2-6
Tableau 2-6	Déviations du tracé soumis dans le cadre de l'EES d'octobre 2014 découlant des optimisations du tracé (section de la frontière Ontario/Québec à Mascouche)	2-9
Tableau 2-7	Déviations du tracé soumis dans le cadre de l'EES d'octobre 2014 découlant des optimisations du tracé (section de Mascouche à Lévis [Saint-Nicolas]).....	2-15
Tableau 2-8	Déviations du tracé soumis dans le cadre de l'EES d'octobre 2014 découlant des optimisations du tracé (section de Lévis (Saint-Nicolas) au latéral de Lévis)	2-23
Tableau 2-9	Déviations du tracé soumis dans le cadre de l'EES d'octobre 2014 découlant des optimisations du tracé (section du latéral de Montréal)	2-24
Tableau 2-10	Déviations du tracé soumis dans le cadre de l'EES d'octobre 2014 découlant des optimisations du tracé (section du latéral de Lévis).....	2-29
Tableau 2-11	Déviations du tracé soumis dans le cadre de l'EES d'octobre 2014 découlant des optimisations du tracé (section de Lévis à Cacouna)	2-30
Tableau 2-12	Déviations du tracé soumis dans le cadre de l'EES d'octobre 2014 découlant des optimisations du tracé (section de Cacouna à la frontière Québec/Nouveau-Brunswick)	2-41
Tableau 2-13	Déviations du tracé à 50 à 100 mètres du tracé soumis pour la section de la frontière Québec/Nouveau-Brunswick à Grand-Sault	2-42
Tableau 2-14	Déviations du tracé à 100 à 250 mètres du tracé soumis pour la section de la frontière Québec/Nouveau-Brunswick à Grand-Sault	2-42
Tableau 2-15	Déviations du tracé à plus de 250 mètres du tracé soumis pour la section de la frontière Québec/Nouveau-Brunswick à Grand-Sault	2-45
Tableau 2-16	Déviations du tracé à plus de 250 mètres du tracé soumis pour la section de Grand-Sault à Juniper.....	2-46
Tableau 2-17	Déviations du tracé à 50 à 100 mètres du tracé soumis pour la section de Juniper à l'est de Saint John.....	2-47
Tableau 2-18	Déviations du tracé à 100 à 250 mètres du tracé soumis pour la section de Juniper à l'est de Saint John.....	2-51
Tableau 2-19	Déviations du tracé à plus de 250 mètres du tracé soumis pour la section de Juniper à l'est de Saint John.....	2-51
Tableau 3.1-1	Mise à jour de l'EES – Prévion des effets sonores liés à l'exploitation des installations du projet au Nord de l'Ontario.....	3.1-4
Tableau 3.1-2	Mise à jour de l'EES – Prédiction des effets sonores liés à l'exploitation des installations du projet au Québec	3.1-5
Tableau 3.2-1	Mise à jour de l'étude selon les changements apportés aux composantes du projet	3.2-1
Tableau 3.2-2	Données de référence additionnelles de 2014	3.2-3
Tableau 3.2-3	Franchissements de cours d'eau pour la ZDP du nouveau pipeline au Québec	3.2-6
Tableau 3.2-4	Résumé des cours d'eau à proximité des stations de pompage.....	3.2-7
Tableau 3.3-1	Mise à jour de l'étude selon les changements apportés aux composantes du projet	3.3-1
Tableau 3.3-2	Données de référence additionnelles de 2014	3.3-2

Tableau 3.4-1	Mise à jour de l'évaluation selon les changements apportés aux composantes du projet	3.4-1
Tableau 3.4-2	Données de référence additionnelles de 2014	3.4-3
Tableau 3.4-3	Cours d'eau traversés par le pipeline en Alberta.....	3.4-5
Tableau 3.4-4	Cours d'eau dans la ZEL des stations de pompage dans le Nord de l'Ontario	3.4-7
Tableau 3.4-5	Cours d'eau traversés par des routes d'accès aux stations de pompage dans le Nord de l'Ontario	3.4-8
Tableau 3.4-6	Cours d'eau traversés par le pipeline dans l'Est de l'Ontario	3.4-9
Tableau 3.4-6	Cours d'eau traversés par le pipeline au Québec	3.4-10
Tableau 3.4-7	Cours d'eau dans la ZEL des stations de pompage au Québec	3.4-10
Tableau 3.4-8	Cours d'eau traversés par le pipeline au Nouveau-Brunswick	3.4-11
Tableau 3.4-9	Cours d'eau dans la ZEL des stations de pompage au Nouveau-Brunswick.....	3.4-12
Tableau 3.4-10	Cours d'eau dans la ZEL des routes d'accès permanentes au Nouveau-Brunswick.....	3.4-12
Tableau 3.5-1	Mise à jour de l'évaluation selon les changements apportés aux composantes du projet	3.5-1
Tableau 3.5-2	Données de référence additionnelles de 2014	3.5-3
Tableau 3.6-1	Mise à jour de l'étude selon les changements apportés aux composantes du projet	3.6-1
Tableau 3.6-2	Données de référence additionnelles de 2014	3.6-3
Tableau 3.6-3	Espèces floristiques d'intérêt dans la ZDP, la ZEL et la ZER (Alberta).....	3.6-6
Tableau 3.6-4	Utilisation des terres – ZDP et ZEL (Saskatchewan)	3.6-13
Tableau 3.6-5	Utilisation des terres – ZDP et ZEL (Manitoba)	3.6-15
Tableau 3.6-6	Milieus humides – ZDP et ZEL (Saskatchewan)	3.6-18
Tableau 3.6-7	Milieus humides – ZDP et ZEL (Manitoba).....	3.6-20
Tableau 3.6-8	Utilisation des terres – ZDP et ZEL (installations du latéral de Cromer et nouveau pipeline)	3.6-23
Tableau 3.6-9	Milieus humides - ZDP et ZEL (nouvelles installations du latéral de Cromer et emprise).....	3.6-24
Tableau 3.6-10	Occurrences d'espèces floristiques d'intérêt pour la conservation (Saskatchewan et Manitoba)	3.6-25
Tableau 3.6-11	Classification écologique des terres (Nord de l'Ontario)	3.6-26
Tableau 3.6-12	Communautés écologiques préoccupantes dans la ZEL et la ZDP (Nord de l'Ontario).....	3.6-28
Tableau 3.6-13	État des espèces fauniques d'intérêt pour la conservation (Nord de l'Ontario)	3.6-30
Tableau 3.6-14	Types de classe de la communauté pour la classification écologique des terres pour la ZEL et la ZDP (Est de l'Ontario)	3.6-31
Tableau 3.6-15	Communauté écologique préoccupante dans la ZDP et la ZEL (Est de l'Ontario).....	3.6-33
Tableau 3.6-16	Espèces floristiques d'intérêt pour la conservation dans la ZDP et la ZEL (Est de l'Ontario)	3.6-34
Tableau 3.6-17	Couverture végétale indigène dans la ZDP et la ZEL (Québec)	3.6-35
Tableau 3.6-18	Communautés de végétation indigène dans la ZDP et la ZEL (Québec)	3.6-35
Tableau 3.6-19	EFIC retrouvées dans la ZDP (Québec).....	3.6-37
Tableau 3.6-20	Classes de communautés de végétation indigène des hautes terres dans la ZDP et la ZEL (Nouveau-Brunswick).....	3.6-41
Tableau 3.6-21	Milieus humides d'importance provinciale et cartographiés par GeoNB dans la ZDP (Nouveau-Brunswick)	3.6-43
Tableau 3.6-22	Milieus humides d'importance écologique recensés sur le terrain (Nouveau-Brunswick)	3.6-45
Tableau 3.6-23	Classes de milieux humides dans la ZDP (Nouveau-Brunswick).....	3.6-47
Tableau 3.6-24	Milieus humides dans la ZDP, la ZEL et la ZER (Nouveau-Brunswick).....	3.6-48
Tableau 3.6-25	Communautés écologiques préoccupantes par écorégion (Nouveau-Brunswick)	3.6-51
Tableau 3.6-26	Espèces fauniques d'intérêt dans la ZDP et la ZEL (Nouveau-Brunswick).....	3.6-53
Tableau 3.6-27	Espèces végétales envahissantes dans la ZDP et la ZEL (Nouveau-Brunswick) ..	3.6-55

Tableau 3.7-1	Mise à jour de l'étude selon les changements apportés aux composantes du projet	3.7-1
Tableau 3.7-2	Données de référence additionnelles de 2014	3.7-3
Tableau 3.7-3	Inventaires réalisés en 2014.....	3.7-4
Tableau 3.7-4	Disponibilité de l'habitat faunique pour le scénario de l'état de référence dans la ZDP, la ZEL et la ZER de la Saskatchewan et du Manitoba	3.7-8
Tableau 3.7-5	Disponibilité de l'habitat faunique pour le scénario de l'état de référence dans la ZDP, la ZEL et la ZER du nord de l'Ontario.....	3.7-13
Tableau 3.7-6	Disponibilité de l'habitat faunique pour le scénario de l'état de référence dans la ZDP, la ZEL et la ZER de l'est de l'Ontario.....	3.7-14
Tableau 3.7-7	Principales aires d'habitat faunique au Québec	3.7-15
Tableau 3.7-8	Disponibilité initiale de l'habitat faunique dans la ZDP, la ZEL et la ZER du pipeline du Québec.....	3.7-16
Tableau 3.7-9	Nombre d'EFIC enregistrées au cours des relevés au sein de la ZEL du pipeline du Québec.....	3.7-18
Tableau 3.7-10	Disponibilité initiale de l'habitat faunique dans la ZDP, la ZEL et la ZER du Nouveau-Brunswick.....	3.7-19
Tableau 3.7-11	Disponibilité de l'habitat pour le scénario de l'état de référence et le scénario avec le projet dans la ZEL	3.7-25
Tableau 3.7-12	Disponibilité de l'habitat pour le scénario de l'état de référence et le scénario avec le projet dans la ZEL	3.7-36
Tableau 3.7-13	Disponibilité de l'habitat pour le scénario de l'état de référence et le scénario avec le projet dans la ZEL	3.7-46
Tableau 3.7-14	Disponibilité de l'habitat pour le scénario de l'état de référence et le scénario avec le projet dans la ZEL	3.7-47
Tableau 3.7-15	Disponibilité de l'habitat pour le scénario de l'état de référence et le scénario avec le projet dans la ZEL	3.7-48
Tableau 3.8-1	Superficies des perturbations directes et indirectes à l'habitat essentiel du caribou des bois au sein de la zone d'étude locale pour le scénario de l'état de référence et le scénario de fonctionnement	3.8-4
Tableau 4.1-1	Mise à jour de l'étude selon les changements apportés aux composantes du projet	4.1-1
Tableau 4.1-2	Données de référence additionnelles de 2014	4.1-3
Tableau 4.1-3	Répartition de la couverture terrestre dans la ZDP, Alberta.....	4.1-4
Tableau 4.1-4	Répartition de la couverture terrestre dans la ZDP, conversion de la Saskatchewan et du Manitoba et latéral de Cromer.....	4.1-6
Tableau 4.1-5	Répartition de la couverture terrestre dans la ZDP, Nord de l'Ontario	4.1-7
Tableau 4.1-6	Répartition de la couverture terrestre dans la ZDP, Est de l'Ontario	4.1-9
Tableau 4.1-7	Utilisation des terres dans l'emprise du nouveau pipeline, Québec.....	4.1-10
Tableau 4.1-8	Répartition de la couverture terrestre dans les stations de pompage de la ZDP, Québec	4.1-12
Tableau 4.1-9	Zone protégée franchie par la ZDP optimisée pour le nouveau pipeline au Québec	4.1-13
Tableau 4.1-10	Distribution des classes de couverture terrestre au sein de la ZDP, Nouveau-Brunswick.....	4.1-15
Tableau 4.2-1	Mise à jour de l'étude selon les changements apportés aux composantes du projet	4.2-1
Tableau 4.2-2	Données de référence additionnelles de 2014	4.2-3
Tableau 4.2-3	Mise à jour de l'évaluation de site archéologique, Alberta	4.2-5
Tableau 4.2-4	Mise à jour de l'évaluation de site archéologique, Est de l'Ontario	4.2-10
Tableau 4.2-5	Mise à jour de l'évaluation de site archéologique, Québec	4.2-11
Tableau 4.2-6	Mise à jour de l'évaluation de site archéologique, Nouveau-Brunswick.....	4.2-12
Tableau 4.3-1	Mise à jour de l'étude selon les changements apportés aux composantes du projet	4.3-1
Tableau 4.3-2	Géologie et paléontologie révisées des strates fossilifères du projet au Nouveau-Brunswick.....	4.3-4

Tableau 4.3-3	Sites paléontologiques précédemment enregistrés révisés et leur rapport avec le projet, Nouveau-Brunswick	4.3-6
Tableau 4.4-1	État de l'étude sur l'UTTR en Alberta	4.4-4
Tableau 4.4-2	État de l'étude sur l'UTTR en Saskatchewan	4.4-5
Tableau 4.4-3	État de l'étude sur l'UTTR au Manitoba	4.4-7
Tableau 4.4-4	État de l'étude sur l'UTTR en Ontario	4.4-8
Tableau 4.4-5	État de l'étude d'UTTR du Québec	4.4-12
Tableau 4.4-6	État de l'étude d'UTTR du Nouveau-Brunswick	4.4-14
Tableau 5.3-1	Données de référence additionnelles de 2014	5.3-1
Tableau 5.4-1	Données de référence additionnelles de 2014	5.4-1
Tableau 5.4-2	Risque d'érosion éolienne – Emprise du pipeline d'interconnexion de Saint John	5.4-2
Tableau 5.4-3	Risque d'érosion hydrique – Emprise du pipeline d'interconnexion de Saint John	5.4-3
Tableau 5.4-4	Risque d'érosion éolienne et hydrique – Terminal de réservoirs de Saint John	5.4-3
Tableau 5.5-1	Données de référence additionnelles de 2014	5.5-1
Tableau 5.5-2	Types de couvert terrestre dans la ZDP, la ZEL et la ZER (Nouveau-Brunswick)	5.5-2
Tableau 5.5-3	Milieus humides dans la ZDP, la ZEL et la ZER (Nouveau-Brunswick)	5.5-3
Tableau 5.5-4	Zone de terres humides dans la ZDP (Nouveau-Brunswick)	5.5-4
Tableau 5.5-5	Liste des espèces végétales envahissantes dans la ZDP et la ZEL (Nouveau-Brunswick)	5.5-4
Tableau 5.6-1	Données de référence additionnelles de 2014	5.6-1
Tableau 5.6-2	Inventaires réalisés en 2014	5.6-1
Tableau 5.8-1	Données de référence de 2014 additionnelles	5.8-1
Tableau 5.8-2	Mise à jour de l'évaluation de site archéologique du complexe maritime, Nouveau-Brunswick	5.8-2
Tableau 6-1	Effets observés sur la santé découlant des expositions à court terme au benzène par inhalation (extrait d'ATSDR, 2007)	6-5
Tableau 6-2	AEGL concernant le benzène par catégorie et durée (en ppm)	6-7
Tableau 6-3	Conditions météorologiques utilisées dans la modélisation de la source et de la dispersion	6-9
Tableau 6-4	Distance maximale prévue en aval des concentrations de benzène de 10 ppm, 50 ppm et 130 ppm (seuil AEGL-1 pour le benzène)	6-13

Liste des figures

Figure 2-1	Nouveau tracé du pipeline dans l'est de l'Ontario par rapport au tracé soumis dans le cadre de l'EES le 31 octobre 2014.....	2-7
Figure 2-2	Variantes de tracé – Québec Section Frontière Ontario/Québec – Mascouche et Latéral Montréal.....	2-13
Figure 2-3	Variantes de tracé – Québec Section Mascouche - Lévis (Saint-Nicolas) (Partie 1 de 3).....	2-19
Figure 2-4	Variantes de tracé – Québec Section Mascouche - Lévis (Saint-Nicolas) (Partie 2 de 3).....	2-21
Figure 2-5	Variantes de tracé – Québec Sections Mascouche - Lévis (Saint-Nicolas) (partie 3 de 3), Lévis (Saint-Nicolas) - Départ latéral Lévis et Latéral Lévis	2-27
Figure 2-6	Variantes de tracé – Québec Section Lévis - Cacouna (partie 1 de 3)	2-35
Figure 2-7	Variantes de tracé – Québec Section Lévis - Cacouna (partie 2 de 3)	2-37
Figure 2-8	Variantes de tracé – Québec Sections Lévis - Cacouna (partie 3 de 3), Cacouna - Frontière Québec/Nouveau-Brunswick et Terminal Cacouna	2-39
Figure 2-9	Optimisation du tracé de la section de la frontière Québec/Nouveau-Brunswick à Juniper, tracé privilégié par rapport au tracé soumis	2-43
Figure 2-10	Optimisation du tracé de Juniper à Saint John, tracé privilégié par rapport au tracé soumis.....	2-49
Figure 3.3-1	Histogramme de la profondeur des puits au sein de la ZEL et de la ZER mises à jour	3.3-4
Figure 3.3-2	Histogramme de la profondeur des eaux souterraines dans les puits peu profonds au sein de la ZEL.....	3.3-5
Figure 6-1	Principaux éléments de risque.....	6-2
Figure 6-2	Taux d'évaporation du benzène au fil du temps à partir d'un déversement de 10 000 barils de pétrole brut, selon des conditions météorologiques choisies	6-10
Figure 6-3	Taux d'évaporation du benzène au fil du temps à partir d'un déversement de 4 barils de pétrole brut, selon des conditions météorologiques choisies	6-11
Figure 6-4	Courbes de concentration équivalente l'exposition d'une dose de le benzène pour une durée de 10 minutes (en ppm) lors d'un déversement de 10 000 barils de pétrole brut.....	6-14

Liste des annexes

ANNEXE 3.4A	Mises à jour sur les cours d'eau dans le cadre de l'EES
ANNEXE 4.4A	Profils des collectivités autochtones
ANNEXE 5.3A	Mises à jour sur les cours d'eau dans le cadre de l'EES
ANNEXE 6A	Modélisation de la dispersion dans l'air

Abréviations

AADRM	Agriculture, Alimentation et Développement rural du Manitoba
AB	Alberta
ACIMS	Alberta Conservation Information Management System
AEGL	Acute Exposure Guideline Levels (Guide de seuils d'exposition aiguë)
AER	Alberta Energy Regulator
ANP	Aire naturelle protégée
c.-à-d.	c'est-à-dire
CCCEP	Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril
CDCCA	Centre de données sur la conservation du Canada atlantique
CDCM	Centre de données sur la conservation du Manitoba
CDSEPO	Comité de détermination du statut des espèces en péril de l'Ontario
CEP	Communautés écologiques préoccupantes
COSEPAC	Comité sur la situation des espèces en péril au Canada
CTE	Cartes-tracés environnementales
CV	Composante valorisée
DRA	Drainage rocheux acide
EC	Environnement Canada
EDDR	Ministère de l'Environnement et du Développement durable des ressources de l'Alberta
EES	Étude sur les effets environnementaux et socioéconomiques
EES	Évaluation environnementale de site
EES	Évaluation environnementale et socioéconomique
EFEC	Entente sur le financement des engagements et sur les communications
EFIC	Espèces fauniques d'intérêt pour la conservation
EIRP	Étude d'impact sur les ressources patrimoniales
Emp	Emprise
Énergie Est	Oléoduc Énergie Est Itée
EP	Espèces en péril
ÉRSR	Évaluation des risques pour la santé humaine
FDH	Forage directionnel horizontal
Gazoduc TQM	Gazoduc Trans Québec & Maritimes Pipeline Inc.
ha	Hectare
HAP	Hydrocarbure aromatique polycyclique
ISO	Organisation internationale de normalisation
LCEE	<i>Loi canadienne sur l'évaluation environnementale</i>
LEP	<i>Loi sur les espèces en péril</i>
LEVD	<i>Loi sur les espèces en voie de disparition de l'Ontario</i>
LEVDM	<i>Loi sur les espèces en voie de disparition du Manitoba</i>
<i>Loi sur l'ONÉ</i>	<i>Loi sur l'Office national de l'énergie</i>
MB	Manitoba

MCC	Ministère de la Culture et des Communications
MDDELCC	<i>Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques</i>
MEACC	Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique
MEGLNB	Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux du Nouveau-Brunswick
MFFP	<i>Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs</i>
MHIP	Milieus humides d'importance provinciale
MRC	Municipalité régionale de comté
MRNE	Ministère des Richesses naturelles
MRNFO	Ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario
MRNNB	Ministère des Ressources naturelles du Nouveau-Brunswick
MTCS	Ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport
NB	Nouveau-Brunswick
ON	Ontario
ONÉ	Office national de l'énergie
p. ex.	Par exemple
PAL	Période d'activités limitées
PHMSA	Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration
Pipeline KXL	Pipeline Keystone XL
PPE	Plan de protection de l'environnement
Projet	Projet Oléoduc Énergie Est
QC	Québec
RDT	Rapport de données techniques
SARO	Espèces en péril, Ontario
SEMHO	Système d'évaluation des milieux humides de l'Ontario
SK	Saskatchewan
SKCDC	Saskatchewan Conservation Data Centre
SLE	Sour Light Edmonton (Pétrole brut léger acide Edmonton)
SPPEM	Société protectrice du patrimoine écologique du Manitoba
Stantec	Stantec Consulting Ltd.
THIP	Terres humides d'importance provinciale
TransCanada	TransCanada Pipelines Limited
UDA	Groupe Conseil UDA inc.
UPA	Union des producteurs agricoles
UTTR	Utilisation traditionnelle des terres et des ressources
WHPA	<i>Wildlife Habitat Protection Act</i>
WSA	Water Security Agency
ZDP	Zone de développement du projet
ZEL	Zone d'étude locale
ZER	Zone d'étude régionale
ZICO	Zone importante pour la conservation d'oiseaux
ZINS	Zone d'intérêt naturel et scientifique